Stilettoheelsteam.net
"Chonmage-style"

Futagashira

by Natsume ONO

Volume 1, Chapter 5

Translated by...Hats
Proofread by..../Megan
Edited by.../Minelawa
Quality Checks by...
Hats

!
What's all the noise?
RO
OO
OA
AA
These farmers are barging their way in!
ROOOOAAAAR

CHASE THEM AWAY!
We'll avenge our women too!
you swindled from us!
We're going to take back all of the money, rice and fields that.

RO
OO
OA
AA
AR!

Yikes!
Their leader is that bastard who sold his younger sister to a brothel.

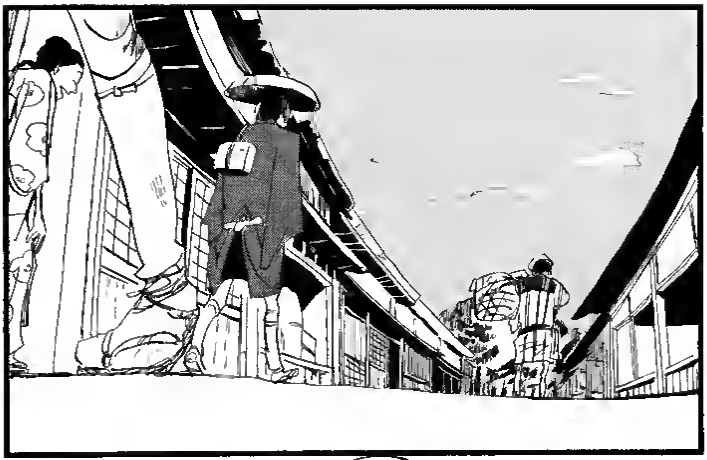
Guess he ran out of patience.

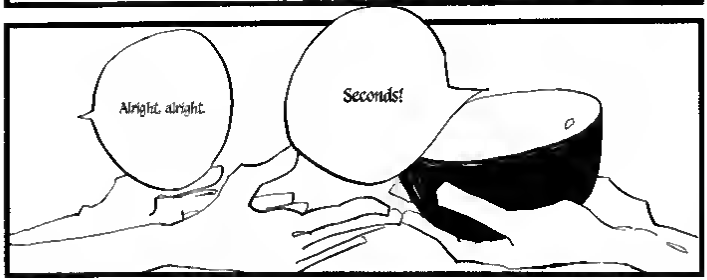
3

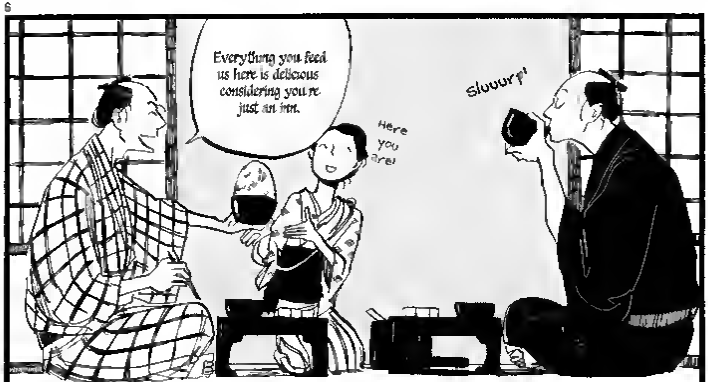
ROOOAAA2
ROOOAAA3
Let's go.

Isn't it that way?
Shoo!
Shoo!
TADAA!
4

RAAAAAR!
Our first hit was...much too easy
You can't beat that.
Let's go!




Alright, alright.
Seconds!


Everything you feed us here is delicious considering you're just an inn.
Here you are!
Slurp!

The farmers barged into the shrine,
rounded up those bad men, and tied them up.
Well!
I'm certain the magistrate here knows quite well what's what, so he'll go easy on the farmers.
Didn't they cause a disturbance at the shrine?
Yes, they did!
That's because the farmers in the village labor to grow the rice and vegetables
What else could you expect?

When you're out of rice, please give me a shout.
Sure.
Thanks!

So word hasn't got out about the missing money yet.
Seems that way.

Should we leave right away?
At least let me finish my meal in peace.

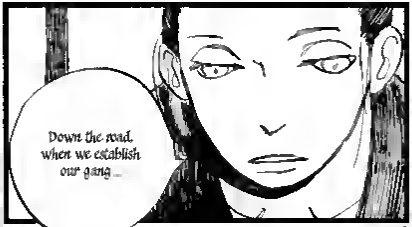
tap
That was able to...
pay back the money I owed.

If you please...

Whatever else I took was necessary for our journey
Where should we go back for the rest?

It all adds up
You stuffed your hat with way more than that, didn't you?
No, no, no

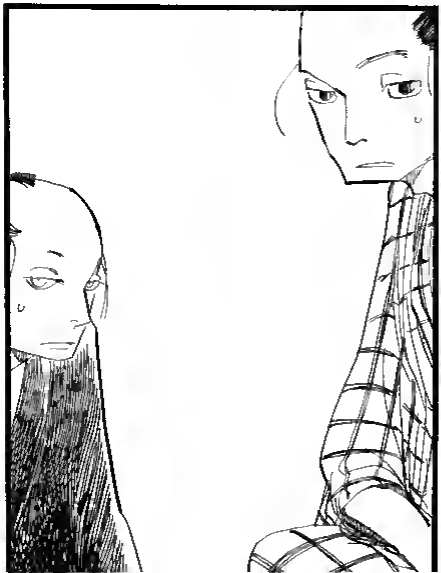
Too much to carry with us
It's quite a sum.
Hidden in the forest


Down the road, when we establish our gang...

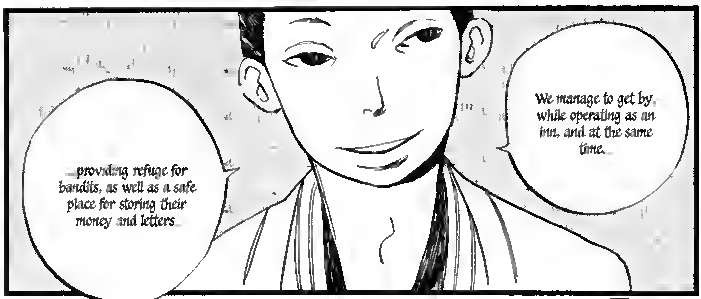
...it'll come in use.

You may...
...leave the money in my care.

Slide!



Is this inn a bandit's lair?
I never noticed him there..
There was just...
...something odd in the way you conducted yourself.


We manage to get by, while operating as an inn, and at the same time...
...providing refuge for bandits, as well as a safe place for storing their money and letters.

Do you think it wise for you...
...to conspire with people like us on such a huge undertaking?
I'm well aware of the dangers.

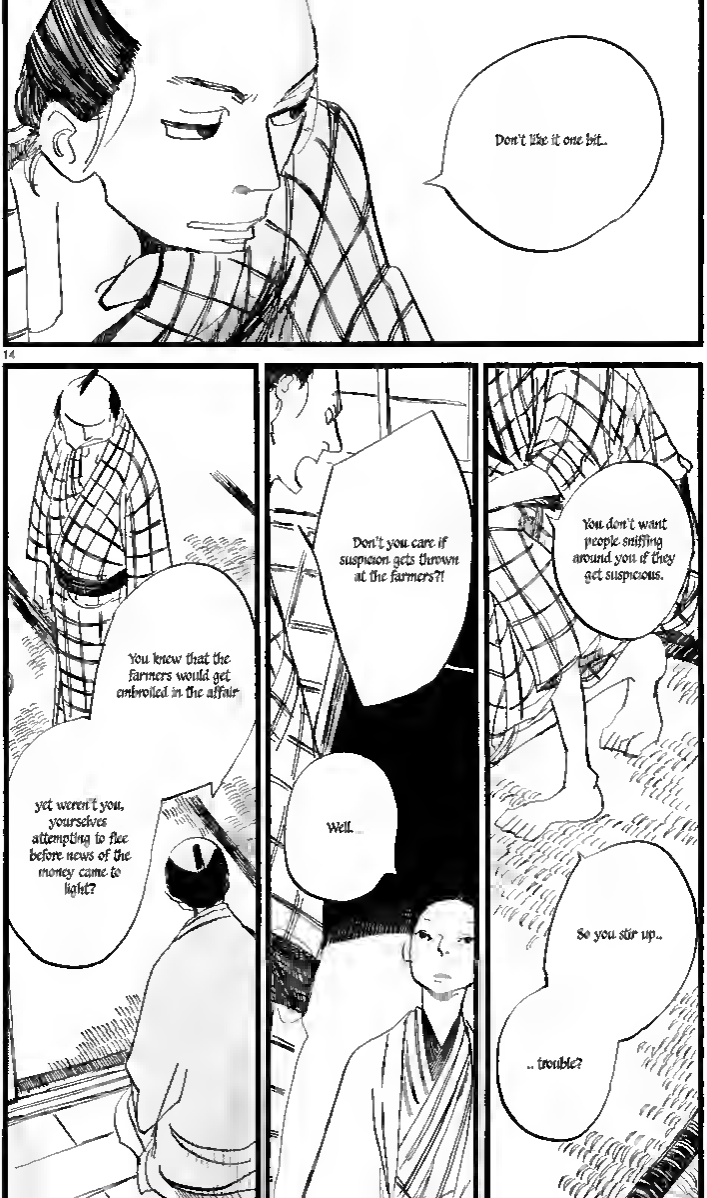
I merely mentioned that that night would be good for breaking in.
and people reacted to it.
Were you the one who mobilized the farmers?
Last evening during the melee,
didn't your break-in go smoothly?
In order to pave the way for us?
Heavens no
I saw no way of lessening their anger

12

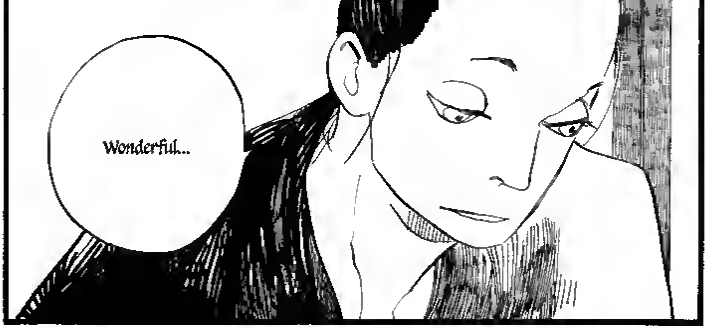
If the money went missing now, suspicion might fall on you...
And I cannot tolerate having anyone inquiring into my inn.
I'm simply looking out for myself and for my business

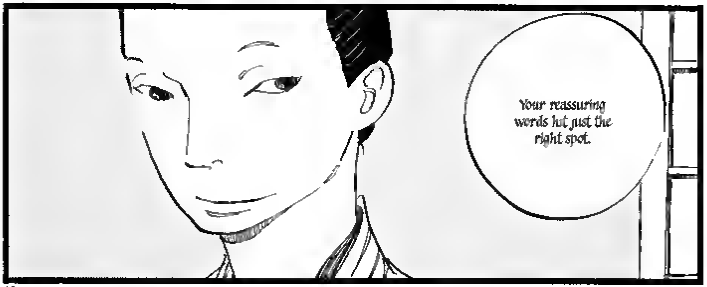
Besides, you seemed willing to pay for your boarding fees.

The way you say it...grates on my nerves...


Don't like it one bit..
14
You know that the farmers would get embroiled in the affair
yet weren't you, yourselves attempting to flee before news of the money came to light?
Don't you care if suspicion gets thrown at the farmers?!
Well...
You don't want people sniffing around you if they get suspicious.
So you stir up..
.. trouble?

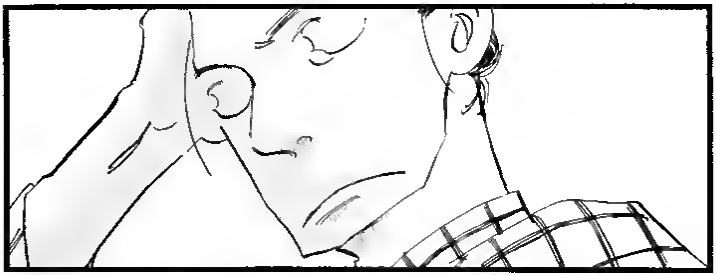
You need not worry.
No matter where they search, those farmers won't find their money.
GRR...
Where'd that sociable fellow disappear to?
Besides, I'm certain the magistrate is capable of telling who is lying and who isn't.
or whether that shrine posse will leave this post town or get locked up.
Where that money came from, they wouldn't dare make a fuss over it.


Wonderful...

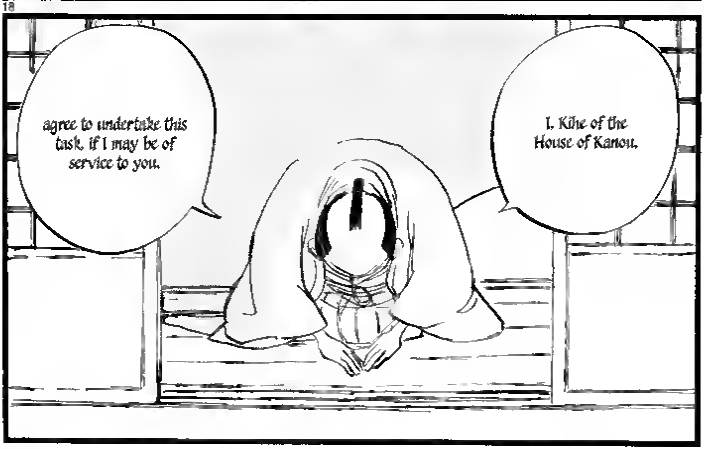

Your reassuring words hit just the right spot.

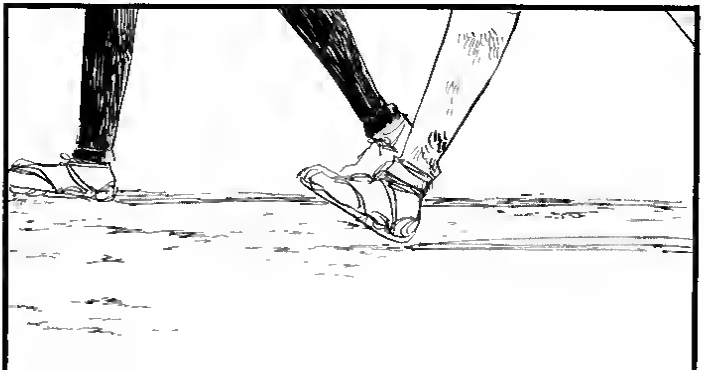
16

The money
What would you like to do with it?



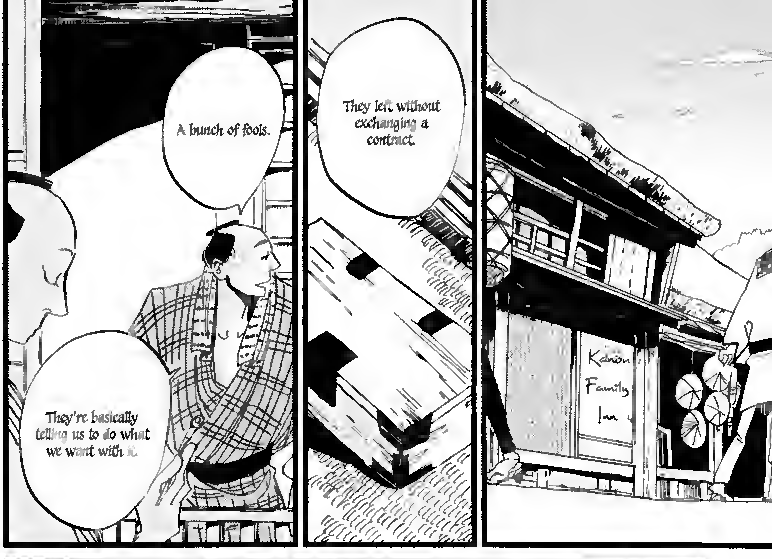
17

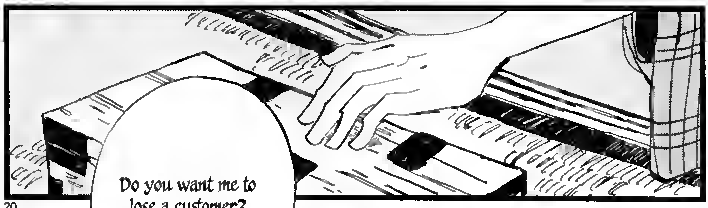

I, Kihe of the House of Kanou,
agree to undertake this task, if I may be of service to you.



Are you sure?
About the money...
We said we'd entrust it to him,
and that's that.

Alright.


A bunch of fools.
They're basically telling us to do what we want with it.
They left without exchanging a contract.
Kanon Family Inn


Do you want me to lose a customer?

Store it under the floorboards
and do not touch it until those two return.
Not even a glimpse.

"It's in your hands," they said.
Those words are binding enough.

So they caught me!
Ah, well. it can't be helped.

Well done, boys.
KLAK
They said for you to stop doing such petty things.
.....
Come on, spit it out.
Did they say anything else?

Jinzaburo?
Now what?

Right.
Why don't we let them be?

23
You won't obey me?
Sit down.
I'll bind it for you.
No thank you.
Your hair is a mess
The wind blew it...

Leader.. Where did you learn how to tie hair?
Well, now
To the public eye, this is my main line of work.
Are you lonely now that those two are gone?

SHOVE
I'll tell Ane-san everything!